

François Rabelais



François Rabelais, 1483-1553) est un médecin et écrivain français de la Renaissance, connu pour ses livres qui décrivent les aventures de deux rois-géants, Gargantua et de son fils Pantagruel. François Rabelais, 1483- 1553) είναι γάλλος γιατρός και συγγραφέας της Αναγέννησης, γνωστός για τα βιβλία του που περιγράφουν τις περιπέτειες δύο γιγάντων-βασιλιάδων, του Γαργαντούα και του γιου του Πανταγκρυέλ.

François Rabelais est frère novice dans l'Ordre Franciscain. Il s'intéresse à l'antiquité classique. Il sait très bien le grec ancien et le latin. Il étudie les auteurs anciens grecs classiques qui influencent son travail. Il correspond avec des personnalités importantes de l'époque. Ο Φρανσουά Ραμπελαί είναι δόκιμος μοναχός στο Τάγμα των Φραγκισκανών. Ενδιαφέρεται για την κλασική αρχαιότητα. Γνωρίζει πολύ καλά τα αρχαία ελληνικά και λατινικά. Μελετά αρχαίους κλασικούς Έλληνες συγγραφείς οι οποίοι επηρεάζουν το έργο του. Αλληλογραφεί με σημαντικές προσωπικότητες της εποχής.

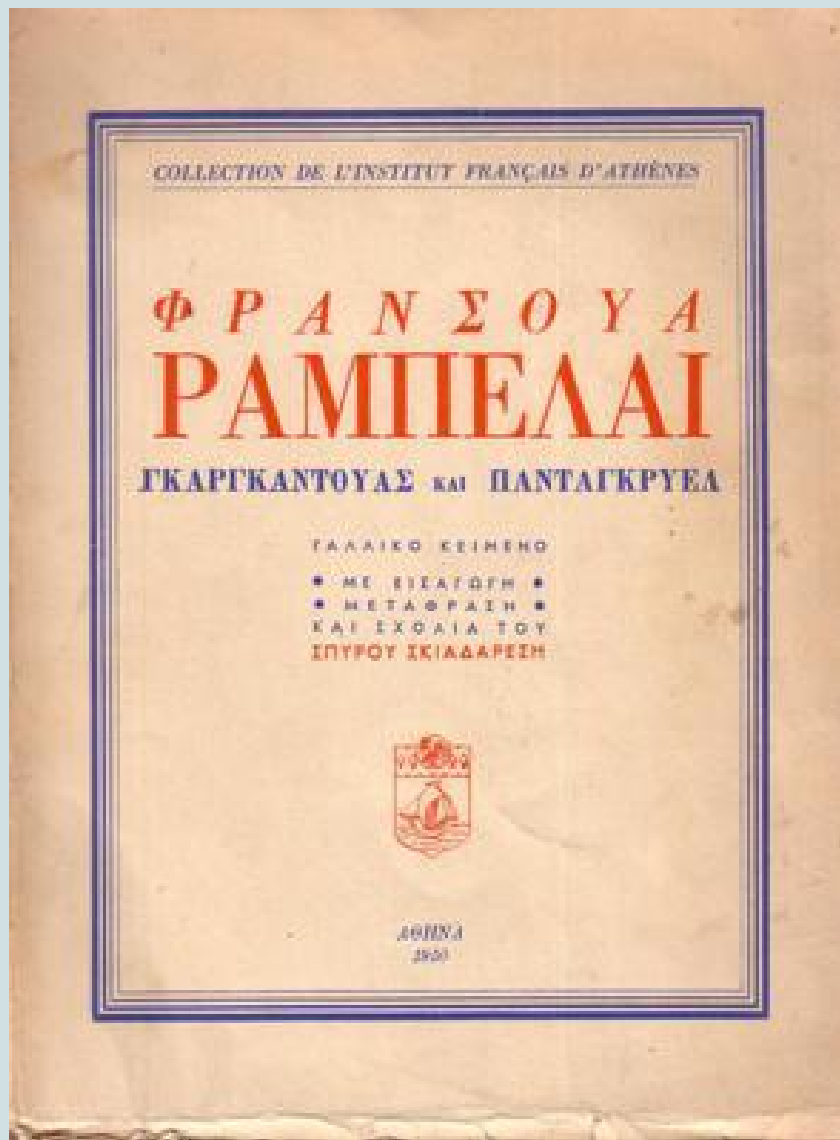


En 1524, il est admis dans l'Ordre Bénédictin, qui a la réputation d' un ordre plus "libéral", qui encourage le travail intellectuel et l'engagement avec les auteurs classiques.



Το 1524 γίνεται δεκτός στο Τάγμα των Βενεδικτίνων, το οποίο έχει τη φήμη του πιο «ελεύθερου» τάγματος, που ενθαρρύνει την πνευματική εργασία και την ενασχόληση με τους κλασικούς συγγραφείς.

Au XVI^e siècle, François Rabelais écrit le livre "La Vie de Gargantua et de Pantagruel". C'est une pentalogie de romans qui décrivent la vie de deux géants, "Gargantua et son fils Pantagruel". Le texte est écrit dans un style hyperboliquement satirique. Τον 16ο αι., ο François Rabelais γράφει το βιβλίο << Η Ζωή του Γαργαντούα και του Πανταγκρυέλ >>. Είναι μία πενταλογία μυθιστορημάτων τα οποία περιγράφουν τη ζωή δύο γιγάντων, του Γαργαντούα και του γιου του Πανταγκρυέλ. Το κείμενο είναι γραμμένο σε ένα ύφος υπερβολικά σατυρικό.



Le nom *Pantagruel* rappelle le nom du nain Pentagruel, figure de la culture populaire. Les idées de l'Humanisme et de la Renaissance s'émergent tout au long du livre. Το όνομα *Pantagruel*, θυμίζει το όνομα του νάνου *Pantagruel*, φιγούρα της λαϊκής κουλτούρας. Οι ιδέες του Ανθρωπισμού και της Αναγέννησης αναδύονται σε όλο το βιβλίο.

François Rabelais est influencé par la littérature grecque et romaine ancienne et en particulier par l'orateur et écrivain satiriste Lucian (125-180 après JC) qui écrivait en langue grecque. Ο *François Rabelais* είναι επηρεασμένος από την αρχαία ελληνική και ρωμαϊκή γραμματεία και κυρίως από τον

ρήτορας και σατυρικό συγγραφέα Λουκιανό (125 - 180 μ.Χ.) που έγραφε στην ελληνική γλώσσα.

Une lettre pleine de conseils sur les études et sur la vie, que Gargantua envoie à son fils Pantagruel, se considère comme manifeste de l'Humanisme. Ένα γράμμα γεμάτο συμβουλές για τις σπουδές και για τη ζωή, το οποίο ο Γαργαντούας στέλνει στο γιο του Pantagruel θεωρείται μανιφέστο του Ανθρωπισμού.



Pantagruel est le premier livre de François Rabelais, publié en 1532. Son titre habituel est : "Les Terribles et Abominables Événements et Actes du Célèbre Pantagruel Roi des Dipsodes, fils du Grand Géant Gargantua".

Pantagruel είναι το πρώτο βιβλίο του Φρανσουά Ραμπελαί, που δημοσιεύθηκε το 1532. Ο κανονικός τίτλος του είναι: <<Τα τρομερά και αποτρόπαια γεγονότα και ανδραγαθήματα του διάσημου Πανταγκρουέλ Βασιλιά των Διψοδών, γιου του μεγάλου γίγαντα Γαργαντούα>>.

Il édite son livre sous le pseudonyme Alcofribas Nasier. Εκδίδει το βιβλίο του με το ψευδώνυμο Alcofribas Nasier.

Pantagruel (1532)



Le mot Pantagruel est composé du mot grec « panta » et du mot l'arabe « gruel ». Pantagruel est un géant, à la taille et à la force. Il est d'origine royale comme son père, Gargantua. C' est un homme moral, droit, courageux, très intelligent, instruit, curieux. Η λέξη Pantagruel είναι σύνθετη από την ελληνική λέξη πάντα και την αραβική λέξη gruel. Ο Pantagruel είναι ένας γίγαντας, ως προς το ύψος και τη δύναμη. Έχει βασιλική καταγωγή όπως και ο πατέρας ο

Gargantua. Είναι ένας άνδρας ηθικός, δίκαιος, γενναίος, πολύ έξυπνος, μορφωμένος, περιέργος.

Le livre représente le type d'idéal humaniste. C' est une oeuvre manifeste. Il propose le modèle de la connaissance et de la curiosité intellectuelle qui s'oppose à l'esprit obscur du Moyen Âge. Pantagruel est le symbole de la Renaissance, un célèbre humaniste. Το βιβλίο παρουσιάζει τον τύπο του ιδανικού ανθρωπιστή. Είναι ένα βιβλίο διακήρυξης. Προτείνει το πρότυπο της γνώσης και της πνευματικής περιέργειας που αντιτίθεται στο σκοταδιστικό πνεύμα του Μεσαίωνα. Ο Pantagruel είναι το σύμβολο της Αναγέννησης, ένας λαμπρός ανθρωπιστής.

Pantagruel ne se spécialise pas à une seule connaissance, mais par contre aux plus possible de connaissances. Il a une curiosité sans limites. Il utilise la raison, il oppose sa rationalité à l'absurdité de ses contemporains. Ο Pantagruel δεν ειδικεύεται σε μία μόνο γνώση, αλλά αντίθετα σε όσο το δυνατόν περισσότερες γνώσεις. Έχει μία περιέργεια χωρίς όρια. Χρησιμοποιεί τη λογική, αντιτάσσει τον ορθολογισμό του στον παραλογισμό των συγχρόνων του.

C'est une oeuvre philosophique. Είναι ένα φιλοσοφικό έργο.

Sitographie :

https://el.wikipedia.org/wiki/%CE%A6%CF%81%CE%B1%CE%BD%CF%83%CE%BF%CF%85%CE%AC_%CE%A1%CE%B1%CE%BC%CF%80%CE%B5%CE%BB%CE%B1%CE%AF

Γιάννης Θεοφάνους

B1 ' 2022-2023